



Manual do Usuário

Português

APC Smart-UPS[®] XL

2200/3000 VA
120/230 VCA

No-break 3U para
Montagem em Rack

Introdução

Sobre este no-break

O no-break APC oferece proteção contra queda ou redução de energia e evita que picos de tensão atinjam seus equipamentos eletrônicos. O no-break filtra as pequenas flutuações da rede elétrica e isola os equipamentos eletrônicos de grandes perturbações, desligando-se internamente da energia da rede elétrica. O no-break fornece energia contínua a partir da bateria interna até que a energia da rede elétrica volte a níveis seguros ou a bateria esteja totalmente descarregada.

Retire da embalagem

Leia o Guia de Segurança antes de instalar o no-break. O Manual do Usuário e o Guia de Segurança podem ser acessados no CD com os Manuais do Usuário fornecido e no website da APC, www.apc.com.

Inspecione o no-break assim que recebê-lo. Notifique a transportadora e o revendedor em caso de danos.

A embalagem é reciclável; guarde-a para reutilizá-la ou descarte-a de modo adequado.

Verifique o conteúdo da embalagem:

- No-break
- Painel frontal
- Kit de trilhos
- Conector do EPO
- Kit de documentação do no-break, contendo:
 - Dois suportes de montagem
 - Oito parafusos cabeça chata
 - Documentação do produto
 - CD com os Manuais do Usuário do Smart-UPS®
 - CD do PowerChute®
 - Cabos de comunicação serial e USB
 - Informações sobre segurança
 - Informações sobre garantia


Somente modelos de 230 V:

Conteúdo adicional do kit de documentação do no-break:

- Cabo de energia de entrada
- Cabo de energia de entrada alternativo (Reino Unido)
- Plugue da rede elétrica
- Cabos jumper IEC

O modelo e os números de série de todas as unidades estão localizados no painel traseiro. Consulte a pequena etiqueta com números e códigos de barras.

Especificações

Temperatura Operação Armazenamento	0° a 40° C -15° a 30° C carregue a bateria do no-break a cada seis meses 30° a 45° C carregue a bateria do no-break a cada três meses	Esta unidade foi projetada apenas para uso interno. Escolha um local que consiga suportar o peso.
Altitude máxima Operação Armazenamento	3.000 m 15.240 m	O no-break não deve ser colocado em operação em locais onde exista muita poeira ou onde a temperatura ou a umidade ultrapassem os limites especificados.
Umidade	0 a 95% de umidade relativa, não condensante	
Peso	61 kg com módulo de bateria 36 kg sem módulo de bateria	61 kg 
Número máximo de conjuntos de baterias externas suportados pelo Smart-UPS XL		10

Instalação

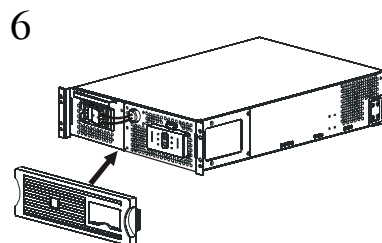
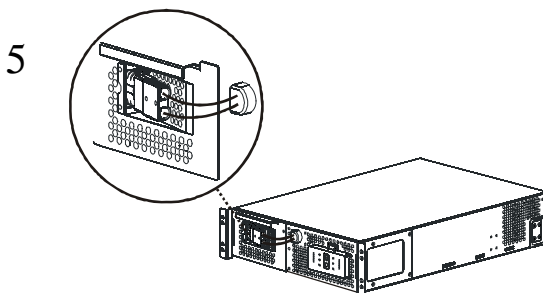
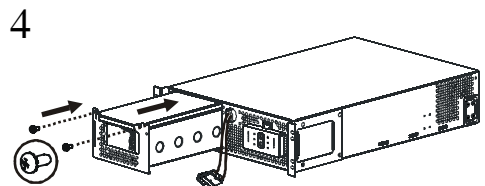
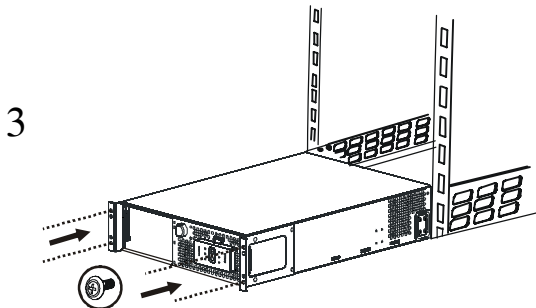
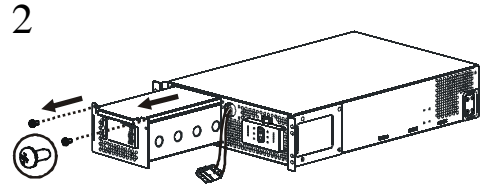
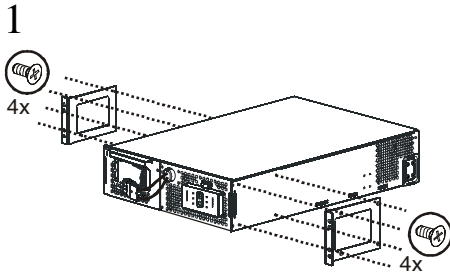
Seu modelo de no-break pode ter aparência diferente do que aparece nos exemplos descritos neste manual.

O no-break e o módulo de bateria são pesados. Remova o módulo de bateria para diminuir o peso do no-break durante a instalação.

Instale os trilhos no rack

Para obter detalhes sobre a instalação dos trilhos, consulte as instruções fornecidas com o kit de trilhos.

Instale o no-break no rack e conecte o módulo de bateria



Acessórios


O no-break possui um acessório SmartSlot. Visite o website da APC www.apc.com para obter os acessórios disponíveis.

Se um acessório padrão, como uma placa SNMP, estiver instalado neste no-break, consulte o CD do utilitário para obter a documentação do usuário.

Instale os acessórios antes de conectar a energia ao no-break.

Inicialização

Conecte os equipamentos e a energia ao no-break


1. O no-break possui um parafuso de TVSS (supressão de surto de tensão transiente)  localizado no painel traseiro para conectar o cabo terra a dispositivos de supressão de surtos, como protetores de linha de rede e telefone.

Antes de conectar o cabo de aterramento, certifique-se de que o no-break NÃO está conectado à rede elétrica ou à energia da bateria.

2. Conecte os equipamentos ao no-break.
OBSERVAÇÃO: Este no-break possui um conector para bateria externa no painel traseiro da unidade.

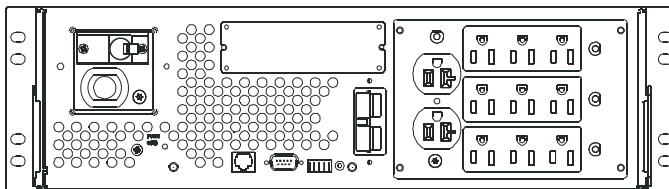


Se for o caso, use um cabo para bateria adicional da APC. Para obter detalhes sobre pedidos, entre em contato com o revendedor ou com a APC através do website www.apc.com.

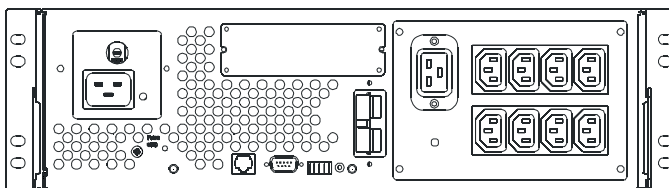
3. Adicione acessórios opcionais ao SmartSlot localizado no painel traseiro.
4. Conecte o no-break apenas a tomadas aterradas de dois pólos e três fios. Evite o uso de extensões elétricas.
 - *Modelos de 230 V:* O cabo de energia da rede elétrica vem junto com o kit de documentação do no-break. Antes de conectar a energia da rede elétrica, conecte o cabo terra (opcional) ao parafuso de TVSS.
5. *Modelos de 120 V:* Verifique o LED de **FALHA NA FIAÇÃO DO LOCAL**  localizado no painel traseiro. O LED ficará aceso se o no-break for conectado a uma tomada da rede elétrica com fiação inadequada (consulte *Solução de problemas*).
6. Para usar o no-break como uma chave mestra liga/desliga, certifique-se de que todos os equipamentos conectados estejam ligados.

Painéis traseiros


120 VCA



230 VCA

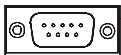


Inicie o no-break

1. Pressione o botão  no painel frontal para iniciar o no-break.
 - A bateria é carregada até 90% de sua capacidade durante as primeiras quatro horas de operação normal. *Não* conte com a capacidade de operação total da bateria durante esse período de carga inicial.
 - Visite o website da APC www.apc.com para obter os períodos de autonomia da bateria.
2. Para otimizar a segurança do sistema de informática, instale o software de monitoramento PowerChute Smart-UPS.

Portas de comunicação

PORTA SERIAL **PORTA USB** Utilize apenas o cabo fornecido para conectar à porta serial. Cabos de interface serial padrão são incompatíveis com o no-break.



As portas serial e USB não podem ser utilizadas ao mesmo tempo.

Desligamento de emergência

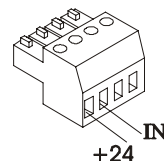
O recurso de desligamento de emergência (EPO) pode ser configurado pelo usuário. O EPO fornece desenergização imediata dos equipamentos conectados a partir de um local remoto, sem passar para operação no modo de bateria.

1. Use o conector do EPO fornecido com o no-break.
2. Use um contato normalmente aberto para conectar o terminal +24 ao terminal IN (de entrada).
3. Ligue o conector de quatro pinos ao sistema EPO.

PORTA DO EPO
(localizada no painel traseiro)



Conector do EPO



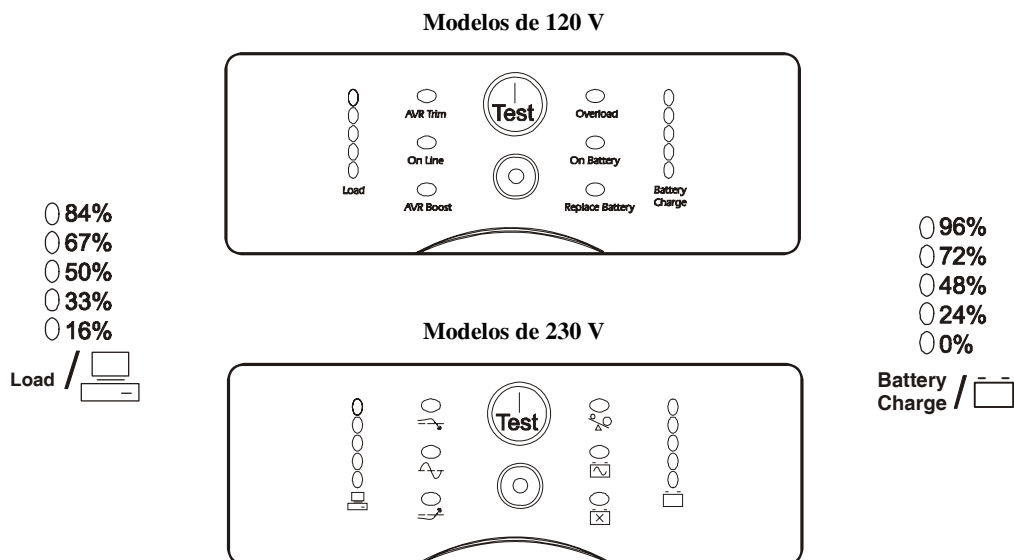
A interface do EPO é um circuito SELV (extra-baixa tensão de segurança). Conecte-a apenas a outros circuitos SELV. A interface do EPO monitora circuitos que não possuem potencial de tensão determinado. Esses circuitos de fechamento podem ser fornecidos por uma chave ou relé adequadamente isolados da rede elétrica. Para evitar danos ao no-break, não conecte a interface do EPO a um circuito que não seja do tipo de fechamento.

Use um dos seguintes tipos de cabo para conectar o no-break à chave do EPO:

- CL2: Cabo Classe 2 para uso geral.
- CL2P: Cabo Plenum para uso em dutos, sistemas de ventilação e outros espaços usados para o sistema de ar condicionado.
- CL2R: Cabo Riser para subida vertical em um duto entre andares.
- CLEX: Cabo de uso limitado para habitações e eletrocalhas.
- Para instalação no Canadá: Use apenas cabos com certificação CSA do tipo ELC (cabo de controle de extra-baixa tensão).
- Para instalação em outros países: Use cabo de baixa tensão padrão de acordo com as normas locais e nacionais.














Operação





Painéis de exibição



Botões de função e indicadores do painel de exibição

LED indicador	Nome do indicador	Descrição
	On Line [On-line]	O no-break está fornecendo energia da rede elétrica para os equipamentos conectados (consulte <i>Solução de problemas</i>).
	AVR Trim [Regulagem automática de tensão: reduzindo tensão]	O no-break está compensando uma tensão da rede elétrica alta. Visite o website da APC www.apc.com para obter os ajustes de AVR.
	AVR Boost [Regulagem automática de tensão: aumentando tensão]	O no-break está compensando uma tensão da rede elétrica baixa. Visite o website da APC www.apc.com para obter os ajustes de AVR.
	On Battery [Modo de bateria]	O no-break está fornecendo energia da bateria para os equipamentos conectados.
	Overload [Sobrecarga]	Os equipamentos conectados estão consumindo mais do que a potência nominal do no-break permite (consulte <i>Solução de problemas</i>).
	Replace Battery/Battery Disconnected [Substitua a bateria/bateria desconectada]	A bateria está desconectada ou precisa ser substituída (consulte <i>Solução de problemas</i>).






<p>230V 120V  266  133  248  123  229  115  210  105  191  96  Battery Charge</p>	<p>Tensão da rede elétrica para diagnóstico</p>	<p>O no-break possui um recurso de diagnóstico que indica a tensão da rede elétrica. O no-break inicia um autoteste como parte deste procedimento. O autoteste não afeta a leitura da tensão.</p> <p>Pressione e mantenha pressionado o botão  para exibir o indicador do gráfico de barras de tensão da rede elétrica. Após alguns segundos, esse indicador de cinco LEDs de <i>carga de bateria</i> , do lado direito do painel de exibição, exibirá a tensão de entrada da rede elétrica.</p> <p>Consulte a figura à esquerda para obter a leitura da tensão. Os valores não estão listados no no-break.</p> <p>O indicador no no-break mostra que a tensão está entre o valor exibido na lista e o próximo valor acima dele (consulte <i>Solução de problemas</i>).</p>
--	---	---







Botão do recurso	Nome do recurso	Função
	Liga	Pressione este botão para ligar o no-break. Veja mais funções abaixo.
	Desliga	Pressione este botão para desligar o no-break.
	Autoteste	<p>Automático: O no-break executa um autoteste automaticamente quando é ligado e a cada duas semanas (por padrão) a partir de então. Durante o autoteste, o no-break opera os equipamentos conectados no modo de bateria por um curto intervalo de tempo.</p> <p>Manual: Pressione e mantenha pressionado o botão  por alguns segundos para iniciar o autoteste.</p>
	Partida a frio	Quando não existir energia da rede elétrica e o no-break estiver desligado, o recurso de partida a frio fará com que o no-break e os equipamentos conectados passem a funcionar com energia da bateria (consulte <i>Solução de problemas</i>).

Configuração

Configurações do no-break

As configurações são ajustadas através do software PowerChute ou de placas auxiliares SmartSlot.

Função	Padrão de fábrica	Opções selecionáveis pelo usuário	Descrição
Autoteste automático	Na inicialização e a cada 14 dias (336 horas) a partir de então	<ul style="list-style-type: none"> • A cada 7 dias (168 horas) • Na inicialização e a cada 14 dias (336 horas) a partir de então • Apenas na inicialização • Sem autoteste 	Defina o intervalo para execução do autoteste pelo no-break.
Identificação do no-break	UPS_IDEN	Até oito caracteres (alfanuméricos)	Identifique o no-break de modo exclusivo (isto é, nome ou local do servidor) para fins de gerenciamento da rede.
Data da última substituição de bateria	Data de fabricação	mm/dd/aa	Redefina esta data quando substituir o módulo de bateria.
Capacidade mínima antes de retornar de um desligamento	0%	<ul style="list-style-type: none"> <li style="width: 50%;">• 0% <li style="width: 50%;">• 60% <li style="width: 50%;">• 15% <li style="width: 50%;">• 75% <li style="width: 50%;">• 30% <li style="width: 50%;">• 90% <li style="width: 50%;">• 45% 	Especifique até que porcentagem as baterias serão carregadas antes de energizar os equipamentos conectados após um desligamento causado por bateria baixa.
Sensibilidade de tensão O no-break detecta e reage às distorções na tensão da linha, passando para operação no modo de bateria, a fim de proteger os equipamentos conectados.	Sensibilidade alta 	 Aceso, com luz forte: sensibilidade alta  Aceso, com luz fraca: sensibilidade média  Apagado: sensibilidade baixa	Ajuste pressionando a chave <i>de</i> SENSIBILIDADE DE TENSÃO  (painel traseiro). Use um objeto pontudo (como uma caneta) para fazer isso. Observação: Em situações de baixa qualidade de energia, o no-break poderá passar para operação no modo de bateria com frequência. Se os equipamentos conectados puderem operar normalmente sob tais condições, reduza o ajuste da sensibilidade a fim de conservar a capacidade da bateria e aumentar sua vida útil. Os níveis de sensibilidade de tensão podem ser alterados através do software PowerChute.
Controle de retardos do alarme	Ativar	<ul style="list-style-type: none"> • Ativar • Silenciar • Desativar 	Silencie alarmes ativos ou desative todos os alarmes permanentemente.
Retardo no desligamento	90 segundos	<ul style="list-style-type: none"> <li style="width: 50%;">• 0 s <li style="width: 50%;">• 360 s <li style="width: 50%;">• 90 s <li style="width: 50%;">• 450 s <li style="width: 50%;">• 180 s <li style="width: 50%;">• 540 s <li style="width: 50%;">• 270 s <li style="width: 50%;">• 630 s 	Defina o intervalo entre o momento em que o no-break recebe um comando de desligamento e a ocorrência do desligamento.

Função	Padrão de fábrica	Opções selecionáveis pelo usuário	Descrição
Intervalo para aviso por bateria baixa A interface do software PowerChute fará o desligamento automático sem necessidade de monitoramento quando a bateria tiver aproximadamente dois minutos de autonomia restantes.	 2 minutos	<p> <i>Aceso, com luz forte:</i> nível de aviso por bateria baixa de cerca de 2 minutos</p> <p> <i>Aceso, com luz fraca:</i> nível de aviso por bateria baixa de cerca de 5 minutos</p> <p> <i>Apagado:</i> nível de aviso por bateria baixa de cerca de 8 minutos</p>	<p>Os bipes de aviso por bateria baixa tornam-se contínuos quando restam dois minutos de autonomia.</p> <p>Para alterar a configuração do intervalo padrão, use um objeto pontudo, como uma caneta, para pressionar a chave de <i>SENSIBILIDADE DE TENSÃO</i>  (painel traseiro), enquanto pressiona o botão  (display frontal).</p> <p>Altere a configuração do intervalo para aviso por bateria baixa para o tempo de que o sistema operacional ou o software do sistema precisa para um desligamento seguro.</p>
Retardo sincronizado de ativação	0 segundos	<ul style="list-style-type: none"> • 0 s • 60 s • 120 s • 180 s • 240 s • 300 s • 360 s • 420 s 	Especifique quanto tempo o no-break aguardará após o retorno da energia da rede elétrica antes de iniciar (para evitar sobrecarga no circuito do ramal elétrico).
Ponto alto de transferência	<p><i>Modelos de 120 V: 127 VCA</i></p> <p><i>Modelos de 230 V: 253 VCA</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • 127 VCA • 130 VCA • 133 VCA • 136 VCA • 253 VCA • 257 VCA • 261 VCA • 265 VCA 	Para evitar o uso desnecessário da bateria em locais onde a tensão da rede elétrica estiver constantemente alta, defina o ponto alto de transferência no nível mais alto, se os equipamentos conectados puderem suportar essa condição.
Ponto baixo de transferência	<p><i>Modelos de 120 V: 106 VCA</i></p> <p><i>Modelos de 230 V: 208 VCA</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • 97 VCA • 100 VCA • 103 VCA • 106 VCA • 196 VCA • 200 VCA • 204 VCA • 208 VCA 	Para evitar o uso desnecessário da bateria em locais onde a tensão da rede elétrica estiver constantemente baixa, defina o ponto baixo de transferência no nível mais baixo, se os equipamentos conectados puderem suportar essa condição.
Tensão de saída Modelos de 230 V	230 VCA	<ul style="list-style-type: none"> • 220 VCA • 240 VCA 	<i>Somente modelos de 230 V:</i> Ajusta a tensão de saída do no-break.

Manutenção, transporte e assistência técnica

Substituição do módulo de bateria

A substituição do módulo de bateria deste no-break é fácil e pode ser feita com o no-break ligado (hot-swap). A substituição é um procedimento seguro, isento de riscos elétricos. Você poderá deixar o no-break e os equipamentos conectados ligados durante o procedimento de substituição.

Quando as baterias estão desconectadas, os equipamentos conectados não ficam protegidos contra quedas de energia.

Consulte o manual do usuário da bateria de reposição adequada para obter instruções de instalação do módulo de bateria. Fale com o revendedor ou entre em contato com a APC pelo website www.apc.com para obter informações sobre módulos de bateria de reposição.



Certifique-se de enviar a(s) bateria(s) usada(s) para um local de reciclagem ou envie-a(s) para a APC, utilizando o material de embalagem da bateria de reposição.




Assistência técnica

Se o no-break precisar de reparos, não o envie para o revendedor. Siga estas etapas:


1. Revise os problemas discutidos em *Solução de problemas* para eliminar os problemas mais comuns.
2. Se o problema persistir, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente da APC através do website da APC, www.apc.com.
 - Anote o número do modelo do no-break, o número de série localizado na parte traseira da unidade e a data de compra. Se você ligar para o Serviço de Atendimento ao Cliente da APC, um técnico solicitará que descreva o problema e tentará resolvê-lo pelo telefone. Se isso não for possível, o técnico fornecerá um número de autorização para retorno de materiais (RMA, Returned Material Authorization).
 - Se o no-break estiver sob garantia, os consertos serão gratuitos.
 - Os procedimentos para assistência técnica ou retorno de produtos podem variar de país para país. Visite o website da APC para obter as instruções específicas para o seu país.
3. Acondicione o no-break na embalagem original. Se ela não estiver disponível, visite www.apc.com para obter informações sobre como receber um novo conjunto.
 - Acondicione o no-break corretamente para evitar danos durante o transporte. Nunca use esferas ou pedaços de isopor dentro da embalagem. Os danos ocorridos durante o transporte não são cobertos pela garantia.
 - **Sempre DESCONECTE A BATERIA DO NO-BREAK antes de transportar, de acordo com as normas do Departamento de Transportes (DOT) dos EUA e da IATA.** A bateria pode permanecer no no-break.
4. Marque o número da RMA na parte externa da embalagem.
5. Envie o no-break através de uma transportadora com porte pré-pago e seguro para o endereço fornecido pelo Serviço de Atendimento ao Cliente.

Solução de problemas

Use este quadro para resolver pequenos problemas de operação e instalação do no-break. Visite www.apc.com para obter ajuda com problemas complexos do no-break.

Problema e/ou causa possível	Solução
O no-break não liga	
A bateria não está conectada corretamente.	Verifique se o conector da bateria está totalmente encaixado.
O botão  não foi pressionado.	Pressione o botão  uma vez para energizar o no-break e os equipamentos conectados.
O no-break não está conectado à rede elétrica.	Verifique se o cabo de energia que vai do no-break até a rede elétrica está conectado firmemente nas duas extremidades.
Tensão muito baixa ou não há tensão na rede elétrica	Verifique o funcionamento da tomada que alimenta o no-break ligando um abajur nela. Se a luz estiver muito fraca, examine a tensão da rede elétrica.
O no-break não desliga	
O no-break está com uma falha interna	Não tente usar o no-break. Desconecte o no-break e envie imediatamente para assistência técnica.
O no-break emite um bipe de vez em quando	
Operação normal do no-break quando está funcionando no modo de bateria.	Não há necessidade de fazer nada: O no-break está protegendo os equipamentos conectados. Pressione o botão  para desativar esse alarme.
O no-break não está mantendo os equipamentos conectados funcionando durante o tempo esperado	
A(s) bateria(s) do no-break está(ão) fraca(s) devido a uma queda de energia elétrica recente ou sua vida útil está terminando.	Carregue a(s) bateria(s). As baterias necessitam de recarga após quedas de energia prolongadas. Elas podem se desgastar mais rapidamente quando colocadas em funcionamento freqüente ou sob temperaturas elevadas. Se a(s) bateria(s) estiver(em) perto do fim de sua vida útil, considere a possibilidade de substituí-la(s), mesmo se o LED <i>replace battery</i> ainda não estiver aceso.
Todos os LEDs estão acesos e o no-break emite um bipe constante	
O no-break está com uma falha interna.	Não tente usar o no-break. Desconecte o no-break e envie imediatamente para assistência técnica.
Os LEDs do painel frontal piscam em seqüência	
O no-break foi desligado remotamente através de software ou de uma placa auxiliar opcional.	Não há necessidade de fazer nada: O no-break será reiniciado automaticamente quando a energia da rede elétrica voltar.
Todos os LEDs estão apagados e o no-break está ligado em uma tomada da parede	
O no-break está desligado ou a bateria está descarregada devido a uma queda de energia prolongada.	Não há necessidade de fazer nada: O no-break será reiniciado automaticamente quando a energia da rede elétrica for restaurada e a bateria tiver carga suficiente.

Problema e/ou causa possível	Solução
O LED de sobrecarga está aceso e o no-break emite um tom de alarme contínuo	
O no-break está sobrecarregado.	<p>Os equipamentos conectados excederam a “carga máxima” especificada, conforme definido na seção Especificações no website da APC, www.apc.com.</p> <p>O alarme permanecerá soando até que a sobrecarga seja removida. Desconecte do no-break os equipamentos não essenciais para eliminar a condição de sobrecarga.</p> <p>O no-break continuará a fornecer energia enquanto permanecer on-line e o disjuntor não desarmar; o no-break não fornecerá energia das baterias caso haja interrupção na tensão da rede elétrica.</p>
O LED Replace Battery/Battery Disconnected está aceso	
O LED <i>Replace Battery/Battery Disconnected</i> pisca e um bipe curto é emitido a cada dois segundos para indicar que a bateria está desconectada.	Verifique se os conectores da bateria estão totalmente encaixados.
Bateria fraca	Deixe a bateria recarregando por 24 horas e realize um autoteste. Se o problema persistir após a recarga, substitua a bateria.
Falha do autoteste da bateria: O LED <i>Replace Battery/Battery Disconnected</i> se acende e o no-break emite bipes curtos durante um minuto. O no-break repete o alarme a cada cinco horas.	<p>Deixe a bateria recarregando por 24 horas. Realize o procedimento de autoteste para confirmar a condição de substituição de bateria. O alarme irá parar e o LED se apagará se a bateria passar no autoteste.</p> <p>Se a bateria falhar novamente, precisará ser substituída. Os equipamentos conectados não são afetados.</p>
O LED de falha na fiação do local no painel traseiro está aceso (apenas para o modelo de 120 V)	
O no-break está ligado a uma tomada da rede elétrica com fiação inadequada.	<p>Os tipos de falhas de fiação detectados incluem: falta de aterramento, neutro invertido com fase e sobrecarga do circuito do neutro.</p> <p>Chame um electricista qualificado para corrigir a instalação elétrica do local.</p>
O disjuntor de entrada desarma	
Os equipamentos conectados excederam a “carga máxima” especificada, conforme definido na seção <i>Especificações</i> no website da APC, www.apc.com .	<p>Desconecte do no-break todos os equipamentos não essenciais.</p> <p>Rearme o disjuntor.</p>
Os LEDs AVR Boost ou AVR Trim estão acesos	
A tensão da rede elétrica está muito alta ou muito baixa para o sistema.	Peça a um profissional qualificado para verificar se existem problemas elétricos em sua instalação. Se o problema persistir, entre em contato com a distribuidora de energia elétrica para obter mais ajuda.

Problema e/ou causa possível	Solução
Não há energia da rede elétrica	
<p>Não há energia da rede elétrica e o no-break está desligado.</p>	<p>Use o recurso de partida a frio para fornecer energia para os equipamentos conectados a partir da(s) bateria(s) do no-break.</p> <p>Pressione e mantenha pressionado o botão . Haverá um bipe curto seguido de um bipe mais longo. Solte o botão durante o segundo bipe.</p>
O no-break funciona no modo de bateria, embora exista tensão da linha	
<p>O disjuntor de entrada do no-break desarma.</p>	<p>Desconecte do no-break todos os equipamentos não essenciais. Rearme o disjuntor.</p>
<p>A tensão da linha está distorcida, muito alta ou muito baixa para o sistema.</p>	<p>Transfira o no-break para outra tomada em um circuito diferente: geradores mais baratos movidos a combustível podem causar distorções na tensão. Teste a tensão de entrada com o display de tensão da rede elétrica (consulte <i>Operação</i>). Se for aceitável para os equipamentos conectados, reduza a sensibilidade do no-break.</p>
Os LEDs de carregamento de bateria e de consumo de energia pelas cargas piscam simultaneamente	
<p>O no-break desligou. A temperatura interna do no-break excedeu o limite permitido para operação segura.</p>	<p>Verifique se a temperatura ambiente está dentro dos limites especificados para operação. Verifique se o no-break está instalado corretamente, permitindo uma ventilação adequada. Espere até que o no-break esfrie. Reinicie o no-break. Se o problema persistir, entre em contato com a APC em www.apc.com.</p>
Tensão da rede elétrica para diagnóstico	
<p>Os cinco LEDs estão acesos.</p>	<p>A tensão da linha encontra-se extremamente alta e deve ser examinada por um electricista.</p>
<p>Os LEDs estão apagados.</p>	<p>A tensão da linha encontra-se extremamente baixa e deve ser examinada por um electricista.</p>
LED On Line	
<p>O LED está apagado.</p>	<p>O no-break está funcionando no modo de bateria ou precisa ser ligado.</p>
<p>O LED está piscando.</p>	<p>O no-break está executando um autoteste interno.</p>

Informações sobre normas e garantia

Aprovação pelas agências reguladoras e avisos sobre radiofrequência

Declaração de conformidade com a FCC

Este equipamento foi testado e considerado de acordo com os limites para dispositivos digitais de Classe A, em conformidade com a parte 15 das normas da FCC. Esses limites foram elaborados para oferecer proteção razoável contra interferências prejudiciais quando o equipamento é operado em ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência. Se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, poderá causar interferência prejudicial às radiocomunicações. A operação deste equipamento em uma área residencial provavelmente causará interferência prejudicial. Nesse caso, os usuários deverão tomar todas as medidas necessárias para a correção da interferência, arcando com os custos.

Modelos de 120 V



警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Modelos de 230 V



Garantia limitada

A American Power Conversion (APC) garante que seus produtos são isentos de defeitos de materiais e de mão-de-obra por um período de dois anos a partir da data de compra. Nossos deveres segundo esta garantia limitam-se a reparar ou substituir, a nosso critério exclusivo, quaisquer produtos com defeito. Para obter assistência técnica em garantia, você precisará obter um número de autorização para retorno de materiais (RMA) junto ao Serviço de Atendimento ao Cliente. Os produtos devem ser devolvidos com o frete pré-pago e devem ser acompanhados de uma breve descrição do problema encontrado, além de um comprovante da data e do local da compra. Esta garantia não se aplica a equipamento que tenha sofrido danos por acidente, negligência ou uso incorreto, ou que tenha sido alterado ou modificado de alguma forma. Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original, que deve ter registrado o produto corretamente dentro de 10 dias a partir da data da compra.

EXCETO PELO DISPOSTO NO PRESENTE INSTRUMENTO, A AMERICAN POWER CONVERSION NÃO OFERECE GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO-SE GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA UM PROPÓSITO ESPECÍFICO. Alguns estados não permitem a limitação ou a exclusão de garantias implícitas; portanto, as limitações ou exclusões mencionadas acima podem não se aplicar ao comprador.

EXCETO PELO DISPOSTO ACIMA, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A APC SERÁ RESPONSABILIZADA POR DANOS DIRETOS, INDIRETOS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQÜENTES DECORRENTES DO USO DESTES PRODUTOS, MESMO SE ALERTADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAL DANO. Especificamente, a APC não se responsabiliza por quaisquer custos, tais como perdas de vendas ou lucros cessantes, perda do equipamento, impossibilidade de uso do equipamento, perda de programas de software, perda de dados, custos de reposição, reclamações de terceiros ou qualquer outra coisa.

EC Declaration of Conformity

2005
Date of product declaration

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared: EN62040-1-1; EN55022; EN55024; EN61000-3-2, 3-3, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-8, 4-11, EN60950-1; IEC60950-1; EN62040-2

Application of Council Directives: 73/23/EEC; 93/68/EEC; 89/336/EEC

Type of Equipment: Uninterruptible Power Supply

Model Numbers: SUA3000RMXLI3U; SUA2200RMXLI3U

Manufacturers:

American Power Conversion Ballybritt Business Park Galway, Ireland	American Power Conversion 2nd Street PEZA, Cavite Economic Zone Rosario, Cavite Philippines	APC (Suzhou) UPS Co., Ltd 339 Suhong Zhong Lu Suzhou Industrial Park Suzhou Jiangsu 215021 P. R. China
American Power Conversion Breaffy Rd. Castlebar Co Mayo, Ireland	American Power Conversion Lot 10, Block 16, Phase 4 PEZA, Rosario, Cavite Philippines	APC Brasil LTDA. Al. Xingu, 850 Barueri Alphaville/Sao Paulo 06455-030 Brazil
American Power Conversion 132 Fairgrounds Rd. West Kingston, RI 02892 USA	American Power Conversion Lot 3, Block 14, Phase 3 PEZA, Rosario, Cavite Philippines	
American Power Conversion 1600 Division Rd. West Warwick, RI 02892 USA	American Power Conversion Lot 3, Block 14, Phase 3 PEZA, Rosario, Cavite Philippines	
American Power Conversion 40 Catamore Blvd. East Providence, RI 02914 USA		
APC India Pvt. Ltd. 187/3, 188/3, Jigani Industrial Area, Jigani Bangalore, 562106 Karnataka India		

Importer: American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

Place: Galway, Ireland Ray S. Ballard, Managing Director, Europe
 5 Jan 05

Place: N. Billerica, MA U.S.A. Richard J. Everett, Sr. Regulatory Compliance Engineer
 5 Jan 05

Atendimento mundial ao cliente da APC

O atendimento ao cliente para este ou qualquer outro produto da APC é fornecido gratuitamente de uma das seguintes maneiras:

- Visite o website da APC para acessar os documentos na Base de Conhecimentos ("Knowledge Base") da APC e solicitar atendimento ao cliente.
 - **www.apc.com** (escritório central corporativo)
Visite os websites locais da APC na Internet específicos para o seu país; neles você encontrará informações de atendimento ao cliente.
 - **www.apc.com/support/**
Obtenha suporte global pesquisando a Base de Conhecimentos ("Knowledge Base") da APC e utilizando o suporte eletrônico ("e-support").
- Entre em contato com o Centro de Atendimento ao Cliente da APC por telefone ou email.
Centros locais específicos dos países:
visite **www.apc.com/support/contact** para obter informações.

Entre em contato com o representante ou distribuidor da APC onde o produto da APC foi adquirido para receber informações sobre como obter atendimento local ao cliente.

Copyright 2005 de todo o conteúdo da American Power Conversion Corporation. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem permissão.

APC, o logotipo da APC, Smart-UPS e PowerChute são marcas registradas da American Power Conversion Corporation. Todas as outras marcas comerciais são propriedade de seus respectivos donos.